

**Protokollauszug über die Sitzung des
Gemeinderates vom 08. November 2023**



Anwesend:	Daniel Hilti Markus Beck Laura Frick Gabriela Hilti-Saleem Martin Hilti Marcel Jehle Marlen Jehle Alexandra Konrad-Biedermann Hubert Marxer Anton Ospelt Jeannine Preite-Niedhart Loris Vogt Melanie Vonbun-Frommelt
Entschuldigt:	-
Beratend:	-
Zeit:	17.00 – 17.50 Uhr
Ort:	Gemeinderatszimmer
Sitzungs- Nr.	18
Behandelte Geschäfte:	268 - 279
Protokoll:	Juliane Jehle

268 Genehmigung des Gemeinderatsprotokolls der Sitzung vom 25. Oktober 2023

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende, Laura Frick wegen Abwesenheit am 25. Oktober 2023 im Ausstand)

Das Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 25. Oktober 2023 wird genehmigt.

269 Vereinsbeiträge 2023 für das Vereinsjahr 2022

Ausgangslage

Die auf der Vereinsliste aufgeführten Schaaner Vereine wurden mittels Fragebogen und Berechnungsblatt aufgefordert, ihre vollständigen Unterlagen zur Berechnung des Vereinsbeitrages 2023 für das Vereinsjahr 2022 bei der Gemeindeverwaltung einzureichen.

Behandlung in der Sportkommission

Die eingereichten Unterlagen wurden durch den Vorsitzenden der Sportkommission kontrolliert, erfasst und folgende Punkte festgehalten:

Es haben 23 der 24 Vereine ein Gesuch um die Gewährung von Vereinsbeiträgen eingereicht. Einzig der Basketballclub hat kein Gesuch gestellt, auch im Vorjahr nicht.

Die eingegangenen Unterlagen wurden durch Hubert Marxer kontrolliert und in der Sportkommission behandelt. Vereinzelte Berechnungsblätter mussten gemäss Reglement angepasst werden.

Durch die Sportkommission wird die Auszahlung der Vereinsbeiträge gemäss vorliegender Liste von insgesamt **CHF 80'961** beantragt. Gegenüber dem Vorjahr ist dies eine Steigerung um CHF 611.

Behandlung in der Kulturkommission

Die eingereichten Unterlagen wurden durch die Vorsitzende der Kulturkommission kontrolliert, erfasst und folgende Punkte festgehalten:

Es haben 26 von 27 Vereinen ein Gesuch um die Gewährung von Vereinsbeiträgen eingereicht. Vereinzelte Berechnungsblätter mussten gemäss Reglement angepasst werden. Die eingegangenen Unterlagen wurden durch Melanie Vonbun-Frommelt kontrolliert.

Es wurde kein Antrag auf Unterstützungsbeitrag für in Schaan wohnhafte minderjährige Mitglieder gestellt.

Durch die Kulturkommission wird die Auszahlung der Vereinsbeiträge gemäss vorliegender Liste von insgesamt CHF **115'989** beantragt. Gegenüber dem Vorjahr ist das eine Steigerung von CHF 8'909.

Dem Antrag liegen bei:

- Liste Vereinsbeiträge 2023 für Sportvereine (elektronisch)
- Liste Vereinsbeiträge 2023 für Kulturvereine (elektronisch)

Antrag

Die Sport- und Kulturkommission beantragen die Auszahlung der Vereinsbeiträge von insgesamt **CHF 196'950**.

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

270 Trinkwassergebühr für das Jahr 2024

Ausgangslage

Die Trinkwassergebühr dient gemäss Tarifmodell zur Deckung der Unterhalts- und Betriebskosten der Wasserversorgung Schaan.

An der Sitzung vom 26. Oktober 2011, Trakt. 222, genehmigte der Gemeinderat das von der Delegiertenversammlung der Gruppenwasserversorgung Liechtensteiner Oberland vorgeschlagene Reglement und die Tarifordnung; dabei wurde die von der GWO vorgeschlagene Verbrauchsgebühr mit CHF 0.85/1000l beschlossen.

Die im Verursacherprinzip geforderte Deckung der Unterhalts- und Betriebskosten der Trinkwasserversorgung im Jahr 2024 ist gewährleistet. Der errechnete kostendeckende Wasserzins von 0.83 CHF/1000 l entspricht der Tarifordnung der GWO.

Das Wasserwerk, das Gemeindebaubüro und die Gemeindekasse empfiehlt die Beibehaltung der Gebühr von 0.85 CHF/1000l sowie die Bestätigung der Anschlussgebühren und der Grundgebühren auf dem Niveau des Jahres 2023.

Dem Antrag liegen bei (elektronisch)

- Wassergebühren Statistik ab 1992
- Wassergebühren Berechnung 2024
- Auszug „701 Wasserversorgung“ des Budgets 2024 (Erfolgsrechnung)

Antrag

1. Der Gemeinderat belässt die Gebühr für die Trinkwasserversorgung für das Jahr 2024 auf dem Tarif des Jahres 2023 in Höhe von 0.85 CHF/1000 l (exkl. MwSt.).
2. Der Gemeinderat beschliesst, die Anschlussgebühr pro m³ umbautem Raum nach SIA von CHF 3.50 zu belassen.
3. Der Gemeinderat beschliesst, die jährliche Grundgebühr auf dem Stand des Jahres 2023 zu belassen:

	Anteil Grundgebühr	Anteil Löschschutz	Total
• Zähler DN 20	= CHF 50.00	CHF 20.00	CHF 70.00
• Zähler DN 25	= CHF 80.00	CHF 30.00	CHF 110.00
• Zähler DN 32	= CHF 140.00	CHF 50.00	CHF 190.00
• Zähler DN 40	= CHF 160.00	CHF 60.00	CHF 220.00
• Zähler DN 50	= CHF 180.00	CHF 70.00	CHF 250.00
• Zähler DN 65	= CHF 200.00	CHF 80.00	CHF 280.00

• Zähler DN 80	=	CHF 220.00	CHF 90.00	CHF 310.00
• Zähler DN 100	=	CHF 240.00	CHF 100.00	CHF 340.00
• Zähler DN 125	=	CHF 260.00	CHF 110.00	CHF 370.00
• Zähler DN 150	=	CHF 300.00	CHF 120.00	CHF 420.00

4. Der Gemeinderat beschliesst, die Gebühren bei Sprinkleranlagen in Höhe von CHF 15.00 pro benötigten Minutenliter auf dem Stand 2023 zu belassen.

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

271 Abwassergebühren für das Jahr 2024

Ausgangslage

Die Abwassergebühren dienen gemäss bisherigem Tarifmodell zur Deckung der Unterhalts- und Betriebskosten der Abwasserentsorgung. Die jährliche, letztmalige Festlegung der Abwassergebühren erfolgte anlässlich der Gemeinderatsitzung vom 16. November 2022, Trakt. 250, wobei der Abwasserzins von 1.05 CHF/1000 l bestätigt wurde.

Die vorliegende Tabelle zeigt die Entwicklung der Unterhalts- und Betriebskosten, der Kostenbeteiligung am Abwasserzweckverband, den Einnahmen und den daraus resultierenden Mehr- oder Minderausgaben auf. Ebenfalls ist der Preis pro 1000 Liter Abwasser von 1990 bis 2024 aufgeführt.

In der Beilage ist die detaillierte Berechnung des Abwasserzinses dargestellt. Die Berechnung zeigt auf, dass die Kostendeckung für das Jahr 2024 nicht gegeben ist. Dies aufgrund der gestiegenen Strompreise und der nicht Weiterverrechnung der Schmutzbeiwerte für Industrie- und Gewerbewässer. Da die Gemeinde Schaan bereits heute die höchsten Verbrauchskosten aller Gemeinden von 1.05 CHF/1000 l (exkl. MwSt.) einhebt, ist es angezeigt, die Gebühr auf dem Niveau des Jahres 2023 zu belassen.

Dem Antrag liegen bei (elektronisch)

- Abwassergebühren Statistik ab 1990
- Abwassergebühren Berechnung 2024
- Auszug „710 Abwasserbeseitigung“ des Budgets 2024 (Erfolgsrechnung)

Antrag

Der Gemeinderat beschliesst, die Gebühr für die Abwasserentsorgung 2024 auf dem Tarif des Jahres 2023 in Höhe von 1.05 CHF/1000 l (exkl. MwSt.) zu belassen.

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

272 Festlegung der Umlagegebühr für die Abfallbewirtschaftung der Gemeinde Schaan für das Jahr 2024

Ausgangslage

Gemäss Umweltschutzgesetz Nr. 199 ausgegeben am 28. Juli 2008 sorgen die Gemeinden dafür, dass die Kosten für die Entsorgung mit Gebühren oder anderen Abgaben den Verursachern überbunden werden.

Im Abfallreglement der Gemeinde Schaan vom 01. Januar 2013 ist unter Art. 11 (Gebührenerhebung), Abs. 6, festgelegt, dass die Gemeinde eine Grundgebühr erheben kann. Die Höhe dieser Gebühr sowie ihre konkrete Ausgestaltung (Pflichtige, Art und Weise der Verrechnung) werden vom Gemeinderat festgelegt. Sie soll die durch die übrigen Gebühren nicht finanzierten Aufwendungen decken. Darunter fallen die Kosten für Information, Beratung, Personal, Administration, gewisse Separatsammlungen sowie gemeinsame Vorhaben mit dem Land.

Die Anzahl der Haushaltungen beträgt im Oktober 2023 (gem. Angaben Gemeindekasse) 2'837. Daraus resultierten Einnahmen von ca. CHF 198'590.00 (bei der Gebühr von CHF 70.00 pro Haushalt).

Im Budget 2024 sind Ausgaben von CHF 298'000.00 vorgesehen; die grössten Ausgaben sind der Ankauf von Gebührenmarken, die Entsorgungskosten und die interne Verrechnung des Werkhofes. Die Einnahmen in Höhe von CHF 264'000.00 resultieren hauptsächlich aus dem Verkauf der Gebührenmarken, der Grundgebühr und dem Verkaufserlös der Altstoffe.

Im Jahr 2012 wurde die Umlagegebühr von CHF 50.00 auf CHF 70.00 pro Haushalt angehoben. Damit kann überwiegend eine Deckung der anfallenden Entsorgungskosten erreicht werden.

Seit 01.01.2011 bringen auch die Einwohner von Planken ihre Altstoffe an die Sammelstelle in Schaan. Die Gemeinde Planken begleicht CHF 93.00 (exkl. MwSt.) pro Haushalt. Dies generiert bei ca. 200 Haushalten jährlich Einnahmen in Höhe von ca. CHF 18'600.00.

Dem Antrag liegen bei (elektronisch)

- Umlagegebühr für die Abfallwirtschaft Statistik ab 1993
- Auszug „720 Abfallbeseitigung“ des Budget 2024 (Erfolgsrechnung)

Antrag

1. Der Gemeinderat beschliesst, die Grundgebühr für die Abfallbewirtschaftung der Gemeinde Schaan in Höhe von CHF 70.00 (exkl. MwSt.) pro Haushalt für das Jahr 2024 zu belassen.

2. Der Gemeinderat beschliesst, die Grundgebühr für die Abfallbewirtschaftung der Gemeinde Planken in Höhe von CHF 93.00 (exkl. MwSt.) pro Haushalt für das Jahr 2024 zu belassen.

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

273 Deponiegebühren Ställa / Forst für das Jahr 2024

Ausgangslage

An seiner Sitzung vom 08.11.2017 hat der Gemeinderat beschlossen, nach der Umstellung von Kubikmeterpreisen auf Tonnenpreise, die Deponiegebühren der Gemeinde Schaan den Gebühren der Gemeinde Vaduz anzupassen.

Seit Mitte Juli 2018 ist auf der Deponie Ställa/Forst das neue Abfertigungsportal in Betrieb und die Anlieferungen werden in Tonnen erfasst.

Zwischenzeitlich besitzen die Gemeinde Vaduz, Ruggell und Schaan einheitliche Deponiegebühren.

Gültige Deponiegebühren:

Grünabfälle	CHF	59.00
Unverschmutzter Aushub	CHF	14.90
Mineralische Bauabfälle	CHF	44.65
Wurzelstöcke	CHF	60.00
Asbesthaltige Bauabfälle	CHF	68.00
Unproblematische Schlämme	CHF	60.00
Biologisch belasteter Aushub (Neophyten)	CHF	60.00

(alle Preise pro Tonne exkl. MwSt.)

Dem Antrag liegen bei (elektronisch)

- Deponiegebühren Statistik ab 1991
- Auszug „721 Schuttdeponie Ställa / Forst“ des Budget 2024 (Erfolgsrechnung)
- Deponiegebühren Jahreszusammenstellung 2022

Antrag

Der Gemeinderat beschliesst, die aufgeführten Gebühren für das Jahr 2024 analog den Gebühren im Jahr 2023 zu belassen.

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

275 Grundstückstauschgeschäft Teilfläche Sch. Parz. Nr. 311 (Obergass) und Sch. Parz. Nr. 1303 (Im Malarsch)

Antrag

Der Gemeinderat befürwortet das Tauschgeschäft einer Teilfläche der Sch. Parz. Nr. 311 (674 m² / 187.4 Klf.) gegen die Sch. Parz. Nr. 1303 (646 m² / 179.6 Klf.) mit einer Aufpreiszahlung von CHF 56`550.-- durch die Gemeinde Schaan.

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

276 Grundstückskauf – Teilfläche Sch. Parz. Nr. 395

Antrag

Der Gemeinderat genehmigt den Erwerb einer Teilfläche der Sch. Parz. Nr. 395 (13 m²) zum Preis von CHF 30'324.--.

Konditionen:

Grundstücksgewinnsteuer zu Lasten des Verkäufers, Vertragskosten und Gebühren zu Lasten des Käufers

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

277 Grundstückskauf – Teilfläche Sch. Parz. Nr. 396

Antrag

Der Gemeinderat genehmigt den Erwerb einer Teilfläche der Sch. Parz. Nr. 396 (12 m²) zum Preis von CHF 27'972.--.

Konditionen:

Grundstücksgewinnsteuer zu Lasten des Verkäufers, Vertragskosten und Gebühren zu Lasten des Käufers

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

279 Freiraumkonzept – Projekt Poststrasse, Überbauung „Im Zentrum“ / Arbeitsvergabe

Ausgangslage

Mit Gemeinderatsbeschluss vom 25. Oktober 2023, Trakt. Nr. 264, hat der Gemeinderat dem Freiraumkonzept – Projekt Poststrasse, Überbauung „Im Zentrum“ zugestimmt und die Baumeisterarbeiten an die Firma Wilhelm Büchel AG, Benden, vergeben.

Zwischenzeitlich wurden die Gärtnerarbeiten im Direktvergabeverfahren ausgeschrieben. Die fristgerecht eingereichten Offerten wurden fachlich und rechnerisch geprüft.

Dem Antrag liegen bei

- Originalofferten
- Offertöffnungsprotokoll, Offertvergleich und Vergabeantrag (elektronisch)

Antrag

Der Gemeinderat vergibt die Gärtnerarbeiten inkl. der 2-jährigen Pflege der Pflanzen für das Projekt Freiraumkonzept - Projekt Poststrasse, Überbauung „Im Zentrum“ an die Firma Wolfgang Walser Gartenbau Anstalt, Schaan, zur Offertsumme von CHF 36'578.00 inkl. MwSt..

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

Schaan, 23. November 2023

Gemeindevorsteher Daniel Hilti: _____